津津有味譚

鴨蛋

陳存仁

丁法：鴨蛋十個，炭灰一碗（忌稻草灰），加石灰少許，和食鹽八錢，用滾過的水，冷透調和（如用冷茶汁調灰溶更佳），使灰溶化如泥，用來包裹蛋面，一星期以上，二星期以下，就會變成松花皮蛋，蛋多的可照此法類推，如炭灰新鮮，除去石灰亦可。

戊法：皮蛋心溏而松花的很少，只有北方的松花皮蛋，個個溏心，其實製溏心皮蛋並無特殊巧妙，祇要在做皮蛋時，把灰內酌量加入燒酒少許，那末，就成爲溏心了。

鴨蛋製成了皮蛋，是屬於鹼性凝固性食物，所以有胃病的人，吃了不甚相宜。

滑化不良的人，常有「熱氣」的象徵，知口角唇焦裂微痛，不妨用皮蛋煲粥，增加一些鹼質，可以幫助消化，廣東人常用皮蛋煲粥，給小孩作點點食，很能清潤助消化。

用銀快夾取皮蛋，快子往往會變成黑色，就因皮蛋黃中的硫化氫，遇到了銀質發生變化所致，故不宜用銀快子夾取。

皮蛋在國內銷路很廣，國外僑胞需要也甚殷，在香港報章間，我見到有一廣告，要招請皮蛋技師到南美洲去。從這一點，可以推想到皮蛋在海外各地，有很多人想念它的。

日本人也很喜歡吃皮蛋，很多往來日本做單幫販賣的人，常由香港帶皮，往日本，算是利息很好的買賣。

中國學術界有一位博士，是皮蛋博士馬君武，他早年留學海外，他的博士論文是論中國皮蛋的化學分析，將皮蛋的變質過程詳細寫出，

（三三）

美國西海岸紀遊

蔣清華

聞藝處斯狄氏樂園開放的第一年，預可接待來自美國各地及來自世界各地的國際觀光客人六百萬名以上。

三，舊金山

舊金山通常譯稱三藩市，爲美國西海岸大城市，僑界所謂「唐人街」的華人爲全美之冠，所以，華僑們稱之爲「大埠」或「金山大埠」。由雲高華飛往三藩市的航綫爲一仟一百餘里，航程祇要二小時便可到達。

舊金山海灣長七十哩，寬十哩，是世界著名海灣之一，美國與遠東亞洲各國貿易貨物往來，均以此爲集散地，所以舊金山雄峙太平洋口岸，與東海岸雄峙大西洋之濱的紐約，並稱當世，無論在政治上，經濟上，文化上，對於美國都處於重要地位，而爲各州之冠。海灣區有九個衛星城市，因交通方便瞬息即至，所以在三藩市辦事的人多住居於屋崙等市鎮，早出晚歸。市區連各衛生市人口，聞在四百萬以上，美國各州中，加里福尼亞州素有「金州」或「黃金地」之稱，而三藩市則又是加州精華之區，氣候溫和，無嚴寒酷暑。

三藩市地勢，有山坡，有平地，這裡起伏環境，使人見到，不致產生平凡感覺，兼且層次分明，更能托出美感。早年的三藩市，曾遭受大地震，發生了大火，損失慘重，見時所看明星珍妮麥唐納主演的舊金山大火記，見無數街道整個大城市幾大部燒燬；但現下卻使舊金山在瓦礫中重建，由火燒街以下地區，大廈林立，瑰麗巍峨，氣象萬千，這座西海岸名城，充分表現一現代化的宏規。

行走斜坡上的交通工具，是三藩市特色之一——纜車，這種富有歷史性而帶有古舊色彩的交通工具，出現在現代化都市中，使人發生一種强烈的新奇觀感，亦可由觀感而生出興趣，因此，便成爲一種觀光項目之一，具有吸引遊客力量。纜車的在三十度的斜坡上前進，速度甚爲緩慢，不少搭客經常跳下躍下，方便非常。從前車資一角五分，刻下漲價至二角五分。

三藩市市區的街道四平八正，找朋友，如果能分辨清楚縱橫直交界的街道名，並不困難，但離了市區，如沒有親友接送，則非靠「的士」營業車不可，否則，縱橫八方的快速路（自由大道），偶然行錯一條路綫，起碼要一小時始能返回原地。

如想登山遠眺三藩市的景色和湖光山色的話，那就令人失望了，三藩市周圍是廣大平原，山不高聳，河流不多，故無宜人景色，相反的產生了平凡的感覺，因爲儘是一排一排有秩序和規律的平房，出現眼前，缺乏吸引力，亦無新奇之處，除了市中心區高樓大廈之外，到處所見，全是一二層的小洋房而已。

晚上的三藩市熱鬧異常，在市中心唐人街附近的百老滙道上，無上裝舞廳的光管招牌隨處可見，人們如果有興趣而又肯化錢的話，當興盡出門之際，守門的仁兄會免費贈送給幾張無上裝金髮女郎玉照明信片作爲留念。欣賞無上裝舞蹈不限性別，任何人們同受歡迎，不過看一場無上裝的歌舞表演，代價也要相當，每客包括淡酒一杯，大約十二元美金。

劉寬三凡市景色，因地域廣寬，舟車來往費時，故非三兩天時間所以盡窺全豹。雖然觀光的地方極多，主要者當然是金門大橋，其次，則爲金門公園，古色古香的單層汽車及「唐人街」，此外，加州的省會沙加緬度，屋崙，市作頓等市鎮也值得一行。（八）

在我們七四七號花園式的噴射機上。
有一個盛大的歡迎恭候你的駕臨！

你隨時乘座日本航空公司的任何噴射機總是受到熱誠的歡迎；現在特別介紹歡公司的七四七號花園式的噴射機，它的一切設備都是最豪華最偉大，使你驚奇不置。

在我們這個最新式的七四七號花園式的噴射機上，你能享受着如同身臨在一個充滿東方花園氣息的環境裡面。

假若你是從洛杉磯起飛直往日本，途中經檀香山，你的飛行如同身臨在一個四週滿佈着斷斷續續的山巒，遍黃色的野橘子樹，松柏樹，紅葉的楓樹等，務令你陶醉於幽幽畫比。

從日本到台北或香港，你將換乘歡公司的DC-8飛機，那段路程將有美麗的中國空中小姐陪伴你了。

快來吧！享受一下新太空世紀的七四七號花園式的噴射機飛行樂趣太平洋，你所付的票價並不與普通的噴射機，你經濟通知一聲你的旅行社，告訴他你要乘東方花園式噴射機，或是打電話給本市日本航空公司即可。

JAPAN AIR LINES JAL 747 GARDEN JETS

活活百貨公司
WOODWARD'S
Vancouver Downtown Store Only
雲埠市中心蔬菜部
平賣三天
ON SALE Sept. 24, 25, 26,
Thur. Fri. Sat.
九月 廿四 廿五 廿六日
星期 四 五 六

白菜	兩磅	二毛五
芥菜	兩磅	二毛五
白菜心	每磅	二毛五
生菜	每磅	三毛三

利同昌旅行主辦 拉維加斯賭城 金山大埠 旅行
定期十月八日由域多利埠動程至同月十三日回埠，旅費每人收式百七十元加幣，包括來回機票，拉維加斯，豪華酒店兩晚，一晚觀劇，布斐餐及雞尾酒招待，三藩市埠酒店三晚，粵菜酒席一餐，（以上酒店兩人房計），由酒店去機場接送，有意旅遊者，請電話函詢或惠臨面洽。
電話：三八三、五八三一
域多利埠利同昌旅行社啓
Marwon Travel Service, 1622 Government St, Victoria, B. C.

近華埠房出租
喜士定街東樓上體育會家庭式房。
電話六八四、一八七六
或六八四、九六六一

CAPITOL HILL LUMBER
4719 East Hastings St.,
Phone: 298-6654 Res. 435-0678
代理 BENJAMIN MOORE 漆油
經營各種建築材料
大小工程 裝修改建
包工包料 免費估價
僑胞光顧 特價優待
總經理朱兆濃

全間大屋出租
內有六睡房一廳一廚房，浴室。三一〇天寅街。電話五二四、五九九〇

餐館用具出售
有電大殘爐，烟缸，風扇，港打連凳，并宜炸鏈炒鏈各一名。
午十二時至三時請來面議。
550 Clarke Rd., Coquitlam, Tel. 936-3311

街角聯房平沽
聯房九組，現收租七百元，地点旺盛，位西十街一九六號，廉價沽四萬元，可充銀期，有意者請電
二五四、六〇五二 龔先生
六八三 〇四七一 李先生 洽商。

夏威夷理髮廳
新張營業
開美容界之紀元
坐蕉椰綠蔭理髮
破北美洲之紀錄
集港滬名師技藝
片打街東壹叁壹號樓上
電話：六八五、二七三五

JACK WONG
3106-48th Ave.,
VERNON, B. C.
黃民園 寧鄉喚
本園合時瓜菜出市
老身大小冬瓜
靚大條蘿白
靚白菜心
白菜芥菜
紹菜
所有寄賣貨者自理

發售花旗老身冬瓜
新到大肉頂大蒜子，非枝大肉生薑，并宜請駛車一名。Jim M. Koo, 239 Keefer St. 683-7211

大中型菓舖兩間出讓
（一）大型菓舖在興旺東區，每月生意一萬元，首期現款四千元，另交貨銀九千元。
（二）中型菓舖每月生意六千元，首期現銀三千元，另貨銀六千元。
詳情問鍾禾賜 電話八七六、四五七五
實事實業公司六八二、五二八四

域埠住屋自賣
市廛古，六廳房，有士庫，近唐人埠，學校，巴士及市場。請電話 382-2815

▲一年新雅潔士德古屋一廳三房，士庫另有遊樂室及聯房，首期一萬六千元利息九厘半。
▲乃慶夾七街整潔住屋，一廳三房，七年新，利息七厘。
▲新屋十餘間，地位好，由叁萬元起碼
B'B 公司代表陳學明小姐
電話：公司 327-8141，住宅 872-1106

本報鳴謝經費
敬啓者：本報荷蒙 各僑界愛戴，樂助經費，拜領之餘，謹登數言，藉伸謝悃并祝列位康健，萬事勝意，厚惠芳名，恕不稱呼。林漢華十五元，點城朱由星式十元，雲埠中加友社會黃文甫十元，卡城黃開强十元，卡城潘仲謙式十元，華民社龔貞信三十元，卡城黃良石式十元，馬紹碧十元，穩寧陳培植式元五毛

雅慈油漆 花紙 表
電話 八七六、二六二八 97-254-1423 轉知

沙省唐餐館生意出賣
本殘館裝修僅三年半，地位適中，門邊有源青停車場，可停二十輛車，舖租平生意好，長期抵，座位可移動，七十五以上，俱外賣汽車，今因夥伴另謀異業，自感力薄難顧，故以割愛平賣之必要，倘備胞有意營斯業者，來函即覆，面議更妙，還價可得。
Nanking Chop Suey, 112 River St, W. Moose Jaw, Sask.

中醫楊恩葵
廣東保元中醫專科學校畢業
曾任國內醫院普堂醫席
統理男婦兒科
擅醫心腎頑病
雲埠哥林比亞角 433½
電話 685-6806

家庭式飯館出賣
本廳登飯館，在緬省 Grandview 埠，交通便利，市場旺盛，生意穩堅，傢俬用具齊備，今因業主年老退休，願將生意連樓業出售，取價從廉，如有意營斯業者請來面議 或通函接洽。
Modern Cafe, Grandview, Man.

Pavilion Garden [Restaurant]
翠華園高級食府
509 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話；687-2608
鐵定八月廿七日星期四
新張開市營業
酬賓菜式
翠業展鴻圖
華麗雀開屏
園盅藏珍寶
酒客似雲來
家鄉琵琶鴨
開花迎富貴
業展發財豪
酬謝讌客群
賓主滿金錢
菜式皆華麗
營業總經理 李耀垣
壹流廚師 黃蝦 馬民

梁祺
LEONG KEE
830 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：254-1203
（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外間格，新建瓦條，改換屋頂他瓦天溝，扶正鋼料房屋，修理水管疏通，批建造來圍玻璃屋地格等工程，總經豐富，價錢老實，優胞惠顧，倒屐相迎。
總寓：亞力山打街六三〇 電話：二五四、三七〇六
夜間電話：六五四、壹六〇三

LEWIS 修理水嚨
用電力機具修通阻塞去水陰溝，所有工作由合格專門人才修理，保證滿意。
電話 688-4365 日夜隨時應命。

片打街東三五一號招租
有新建二樓三樓招租，適合酒樓或寫字樓之用，如意者請到東方花園與林時青面議。電話六八一、三四四八

歐洲靈魂的睇相家
指示有關經營，婚姻及其他各種人生事務，她能幫助解決你的難題，她經已幫助千數人們，故亦能幫助你，如有憂慮麻煩或懷疑的問題，切勿忘記與此位人間靈慧女相家洽商。僅於上午九時至下午七時半。電話 872-5587 預約。

凱旋行
Victory Grocery
313 E. PENDER ST., TEL. 687-2013
新到
唐山蓮粉
雪白雪耳
參茸藥材
靚厚花菇
遠年陳皮
罐頭海味
白米生油
電話購貨 遠近送到